

魚目混珠創作

# 鲁迅论创作

上海文艺出版社

责任编辑：张有煌

封面设计：范一辛

中国现代作家论创作丛书

鲁迅论创作

上海文艺出版社出版

(上海绍兴路74号)

新华书店上海发行所发行 上海新华印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 印张 24 插页 精 7 平 4 字数 528,000

1983年7月第1版 1983年7月第1次印刷

印数：精装 1—3,000册 平装 1—15,000册

书号：10078·3410 定价：精装 3.50元 平装 2.20元



作 者 像

# 自選集 自序

我做小說，是同手于一九一八年，新青年上提倡文學革命的時候的。這一種運動，現在固然已經成為文學史上的陳迹了，但在那時，却無疑地是一個革命的运动。

我的作品在新青年上，步調是和大概一致的，所以我想，這些確可以算作那時的文學革命。

然而我那時對於文學革命，其實並沒有怎樣的热情。見過辛亥革命，見過二次革命，見過袁世凱稱帝，張勳復辟，後來看去，就看得懷疑起來，於是失望，顧慮得很多。民族主義的文學家在今年的一種小說上說，要造多數，是正確的，我正在疑心這些人們也並非真的民族主義文學家，變化正未可限量呢。不過我却又懷疑于自己的失望，因為我所見過的人們，事件，是有許多很壞的，這想頭，就給了

《《自選集》自序》手迹

## 出 版 说 明

“五四”以来，以鲁迅、郭沫若、茅盾为代表的一大批现代著名作家，毕生勤奋创作，写下了许多优秀的作品，积累了丰富的创作经验。为了继承我国现代文学的优良传统，给文学青年和文艺工作者提供有益的借鉴，以促进社会主义文艺事业的繁荣和发展，也为了给现代文学研究者提供作家创作思想方面有关的资料，我们编辑出版了《中国现代作家论创作丛书》。

《丛书》以作家专集形式出版。分别聘请有关评论工作者或作家的亲友负责编选，并撰写编后记。各集内容大致包括以下几个部分：谈自己创作历程和创作经验的文章；评论他人创作的文章；泛论文艺创作问题的文章。入选的文章，除个别篇目由作家作了文字上的修改外，均保持历史原貌。

《丛书》的编辑出版，得到了作家及其亲友们的支持和帮助。大多数专集的选目、体例，直至各篇文章的校订，均征得作家本人同意，有的还由他们亲自作序。

本书由王士菁同志编选，并撰写编后记，在此谨致谢意。

上海文艺出版社

一九八二年十月

# 目 录

## 第 一 辑

|                         |    |
|-------------------------|----|
| 《呐喊》自序·····             | 3  |
| 俄文译本《阿Q正传》序及著者自叙传略····· | 8  |
| 《阿Q正传》的成因·····          | 13 |
| 答《戏》周刊编者信·····          | 20 |
| 寄《戏》周刊编者信·····          | 25 |
| 题《呐喊》·····              | 27 |
| 题《彷徨》·····              | 28 |
| 《野草》题辞·····             | 29 |
| 《野草》英文译本序·····          | 31 |
| 《朝花夕拾》小引·····           | 33 |
| 《故事新编》序言·····           | 35 |
| 《出关》的“关”·····           | 37 |
| 我怎么做起小说来·····           | 42 |
| 英译本《短篇小说选集》自序·····      | 46 |
| 《自选集》自序·····            | 48 |
| 《坟》题记·····              | 51 |

|                  |     |
|------------------|-----|
| 写在《坟》后面·····     | 53  |
| 《热风》题记·····      | 59  |
| 《华盖集》题记·····     | 61  |
| 《华盖集》后记·····     | 64  |
| 《华盖集续编》小引·····   | 67  |
| 《而已集》题辞·····     | 68  |
| 《三闲集》序言·····     | 69  |
| 《二心集》序言·····     | 73  |
| 《南腔北调集》题记·····   | 76  |
| 《伪自由书》前记·····    | 78  |
| 《伪自由书》后记·····    | 81  |
| 《准风月谈》前记·····    | 110 |
| 《准风月谈》后记·····    | 112 |
| 《花边文学》序言·····    | 140 |
| 《且介亭杂文》序言·····   | 143 |
| 《且介亭杂文》附记·····   | 145 |
| 《且介亭杂文二集》序言····· | 151 |
| 《且介亭杂文二集》后记····· | 153 |
| 《集外集》序言·····     | 168 |
| 《两地书》序言·····     | 171 |
| 我和《语丝》的始终·····   | 175 |
| 答北斗杂志社问·····     | 183 |
| ——创作要怎样才能好?      |     |
| 答国际文学社问·····     | 185 |
| 《呐喊》捷克译本序言·····  | 187 |

## 第 二 辑

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| 《尘影》题辞·····             | 191 |
| 叶永蓁作《小小十年》小引·····       | 192 |
| 柔石作《二月》小引·····          | 195 |
| 《守常全集》题记·····           | 197 |
| 《总退却》序·····             | 200 |
| 叶紫作《丰收》序·····           | 202 |
| 田军作《八月的乡村》序·····        | 204 |
| 徐懋庸作《打杂集》序·····         | 207 |
| 萧红作《生死场》序·····          | 211 |
| 白莽作《孩儿塔》序·····          | 213 |
| 续记·····                 | 215 |
| 《草鞋脚》(英译中国短篇小说集)小引····· | 218 |
| 《中国新文学大系》小说二集序·····     | 220 |
| 孔另境编《当代文人尺牍钞》序·····     | 238 |
| 柔石小传·····               | 240 |
| 中国无产阶级革命文学和前驱的血·····    | 242 |
| 黑暗中国的文艺界的现状·····        | 244 |
| ——为美国《新群众》作             |     |
| 为了忘却的纪念·····            | 248 |
| 忆韦素园君·····              | 258 |
| 忆刘半农君·····              | 264 |
| 趋时和复古·····              | 267 |

### 第 三 辑

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| 中国小说的历史的变迁·····         | 271 |
| 魏晋风度及文章与药及酒之关系·····     | 303 |
| ——九月间在广州夏期学术演讲会讲        |     |
| 六朝小说和唐代传奇文有怎样的区别? ····· | 318 |
| ——答文学社问                 |     |
| 宋民间之所谓小说及其后来·····       | 321 |
| 选本·····                 | 330 |
| 谈金圣叹·····               | 333 |
| 帮忙文学与帮闲文学·····          | 335 |
| ——十一月二十二日在北京大学第二院讲      |     |

### 第 四 辑

|                   |     |
|-------------------|-----|
| 《月界旅行》辨言·····     | 339 |
| 摩罗诗力说·····        | 341 |
| 《域外小说集》序言·····    | 375 |
| 《域外小说集》序·····     | 376 |
| 译了《工人绥惠略夫》之后····· | 379 |
| 《爱罗先珂童话集》序·····   | 384 |
| 《桃色的云》序·····      | 385 |
| 《苦闷的象征》引言·····    | 387 |
| 《苏俄的文艺论战》前记·····  | 390 |
| 《出了象牙之塔》后记·····   | 392 |
| 《痴华鬘》题记·····      | 398 |
| 《穷人》小引·····       | 399 |

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| 《十二个》后记·····            | 403 |
| 《争自由的波浪》小引·····         | 407 |
| 《小约翰》引言·····            | 409 |
| 《近代世界短篇小说集》小引·····      | 416 |
| 《小彼得》译本序·····           | 418 |
| 《艺术论》译本序·····           | 421 |
| 《浮士德与城》后记·····          | 432 |
| 《毁灭》后记·····             | 438 |
| 《勇敢的约翰》校后记·····         | 447 |
| 《夏娃日记》小引·····           | 449 |
| 《竖琴》前记·····             | 451 |
| 《一天的工作》前记·····          | 455 |
| 《萧伯纳在上海》序·····          | 459 |
| 译本高尔基《一月九日》小引·····      | 461 |
| 《解放了的堂·吉珂德》后记·····      | 463 |
| 《表》译者的话·····            | 470 |
| 《俄罗斯的童话》小引·····         | 474 |
| 《坏孩子和别的奇闻》前记·····       | 476 |
| 曹靖华译《苏联作家七人集》序·····     | 478 |
| 几乎无事的悲剧·····            | 480 |
| 陀思妥夫斯基的事·····           | 483 |
| ——为日本三笠书房《陀思妥夫斯基全集》普及本作 |     |
| 关于翻译的通信(并J. K. 来信)····· | 485 |
| 关于翻译(上)·····            | 500 |
| 关于翻译(下)·····            | 503 |
| 读几本书·····               | 505 |

## 第五辑

|                 |     |
|-----------------|-----|
| 对于批评家的希望·····   | 509 |
| 反对“含泪”的批评家····· | 511 |
| 未有天才之前·····     | 514 |

——一九二四年一月十七日在北京师范大学附属  
中学校友会讲

|              |     |
|--------------|-----|
| 诗歌之敌·····    | 518 |
| 论睁了眼看·····   | 523 |
| 古书与白话·····   | 528 |
| 革命时代的文学····· | 530 |

——四月八日在黄埔军官学校讲

|            |     |
|------------|-----|
| 革命文学·····  | 536 |
| 文学和出汗····· | 538 |
| 文艺和革命····· | 540 |
| 怎么写·····   | 542 |

——夜记之一

|           |     |
|-----------|-----|
| 在钟楼上····· | 549 |
|-----------|-----|

——夜记之二

|                    |     |
|--------------------|-----|
| 文艺与革命（并冬芬来信）·····  | 557 |
| 文学的阶级性（并恺良来信）····· | 565 |
| 现今的新文学的概观·····     | 568 |

——五月二十二日在燕京大学国文学会讲

|                    |     |
|--------------------|-----|
| 新月社批评家的任务·····     | 573 |
| 文艺的大众化·····        | 574 |
| “硬译”与“文学的阶级性”····· | 576 |

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| 非革命的急进革命论者·····             | 593 |
| 对于左翼作家联盟的意见·····            | 596 |
| ——三月二日在左翼作家联盟成立大会讲          |     |
| 我们要批评家·····                 | 601 |
| “丧家的”“资本家的乏走狗”·····         | 603 |
| 上海文艺之一瞥·····                | 605 |
| ——八月十二日在社会科学研究会讲            |     |
| “民族主义文学”的任务和运命·····         | 617 |
| 关于小说题材的通信（并Y. 及 T. 来信）····· | 627 |
| 做古文和做好人的秘诀·····             | 631 |
| ——夜记之五                      |     |
| 论“第三种人”·····                | 635 |
| 辱骂和恐吓决不是战斗·····             | 639 |
| ——致《文学月报》编辑的一封信             |     |
| 从讽刺到幽默·····                 | 642 |
| 从幽默到正经·····                 | 644 |
| 文学上的折扣·····                 | 646 |
| 小品文的危机·····                 | 648 |
| 又论“第三种人”·····               | 651 |
| 作文秘诀·····                   | 655 |
| 批评家的批评家·····                | 659 |
| 小品文的生机·····                 | 661 |
| 论“旧形式的采用”·····              | 663 |
| 拿来主义·····                   | 666 |
| 做文章·····                    | 669 |
| 看书琐记·····                   | 671 |

|                    |         |
|--------------------|---------|
| 看书琐记(二)·····       | 673     |
| 看书琐记(三)·····       | 675     |
| 商贾的批评·····         | 677     |
| 做“杂文”也不易·····      | 679     |
| 骂杀与捧杀·····         | 682     |
| 中国文坛上的鬼魅·····      | 684     |
| 门外文谈·····          | 691     |
| 论讽刺·····           | 709     |
| 不应该那么写·····        | 711     |
| 文坛三户·····          | 713     |
| 从帮忙到扯淡·····        | 716     |
| “题未定”草(一至三)·····   | 718     |
| 杂谈小品文·····         | 726     |
| “题未定”草(六至九)·····   | 728     |
| 论现在我们的文学运动·····    | 742     |
| ——病中答访问者, O. V. 笔录 |         |
| 编后记·····           | 王士著 744 |

# 第一輯



## 《呐喊》自序

我在年青时候也曾经做过许多梦，后来大半忘却了，但自己也并不以为可惜。所谓回忆者，虽说可以使人欢欣，有时也不免使人寂寞，使精神的丝缕还牵着已逝的寂寞的时光，又有什么意味呢，而我偏苦于不能全忘却，这不能全忘的一部分，到现在便成了《呐喊》的来由。

我有四年多，曾经常常，——几乎是每天，出入于质铺和药店里，年纪可是忘却了，总之是药店的柜台正和我一样高，质铺的是比我高一倍，我从一倍高的柜台外送上衣服或首饰后，在侮蔑里接了钱，再到一样高的柜台上给我久病的父亲去买药。回家之后，又须忙别的事了，因为开方的医生是最有名的，以此所用的药引也奇特：冬天的芦根，经霜三年的甘蔗，蟋蟀要原对的，结子的平地木，……多不是容易办到的东西。然而我的父亲终于日重一日的亡故了。

有谁从小康人家而坠入困顿的么，我以为在这途路中，大概可以看见世人的真面目；我要到N进K学堂去了，仿佛是想走异路，逃异地，去寻求别样的人们。我的母亲没有法，办了八元的川资，说是由我的自便；然而伊哭了，这正是情理中的事，因为那时读书应试是正路，所谓学洋务，社会上便以为是一种走投无路